

QGH81638

CHOMPHT – Generator Interlock Kit

CHOMPHT – Kit d'interverrouillage de la génératrice



Retain for future use. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

Generator interlock kit for use with CHGP6038, CHGP3038, CHGP605638100, CHGP605638125, CHGP605638150 and CHGP5638200.

Contents

- 1 – Circuit breaker interlock assembly
- 1 – Utility supply label
- 1 – Generator supply label

Introduction

Kit d'interverrouillage de la génératrice à utiliser avec CHGP6038, CHGP3038, CHGP605638100, CHGP605638125, CHGP605638150 et CHGP5638200.

Contenu

- 1 – Assemblage de l'interverrouillage du disjoncteur
- 1 – Étiquette d'alimentation des services publics
- 1 – Étiquette d'alimentation de la génératrice

DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or NOM-029-STPS.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, CSA Z462 ou NOM-029-STPS.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

1. Turn off all power to the equipment before working on or inside equipment.
2. Ensure the utility and generator supply circuit breakers are in the OFF (O) position before installing the circuit breaker interlock assembly.
3. Place the interlock assembly frame around the utility and generator circuit breakers so that the interlock swivel is located between the circuit breaker handles. See Figure 1.
4. Secure the interlock assembly frame by inserting the interlock tabs into the utility circuit breaker slotted openings. See Figure 1.
5. Using a flat blade screwdriver, secure the locking tabs of the interlock assembly frame into the slotted openings of the generator circuit breaker. See Figure 1.
6. Ensure that the swivel plate rotates freely between the circuit breaker handles with the utility and generator breakers in the OFF (O) position.
Note: The generator and utility circuit breakers must never be in the ON (I) position at the same time.
7. Connect the generator to the generator circuit breaker as instructed in the generator installation instructions.
8. After installing the cover, place the utility and generator labels as shown in Figure 2.

1. Couper toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. S'assurer que les disjoncteurs d'alimentation des services publics et de la génératrice sont en position d'arrêt (O/OFF) avant d'installer l'assemblage de l'interverrouillage des disjoncteurs.
3. Placer le cadre de l'assemblage de l'interverrouillage autour des disjoncteurs d'alimentation des services publics et de la génératrice de sorte que le pivot de l'interverrouillage se trouve entre les manettes des disjoncteurs. Voir la figure 1.
4. Fixer le cadre de l'assemblage de l'interverrouillage en insérant les languettes de l'interverrouillage dans les fentes du disjoncteur d'alimentation des services publics. Voir la figure 1.
5. À l'aide d'un tournevis plat, sécuriser les languettes de verrouillage du cadre de l'assemblage de l'interverrouillage dans les fentes du disjoncteur d'alimentation de la génératrice. Voir la figure 1.
6. S'assurer que la plaque pivotante pivote librement entre les manettes des disjoncteurs avec les disjoncteurs d'alimentation des services publics et de la génératrice en position d'arrêt (O/OFF).
REMARQUE : Les disjoncteurs d'alimentation de la génératrice et des services publics ne doivent jamais être en position de marche (I/ON) en même temps.
7. Raccorder la génératrice au disjoncteur d'alimentation de la génératrice comme indiqué dans les directives d'installation de la génératrice.
8. Après avoir installé le couvercle, placer les étiquettes pour les services publics et la génératrice comme indiqué à la figure 2.

Figure / Figure 1 : Generator Interlock / Interverrouillage de la génératrice

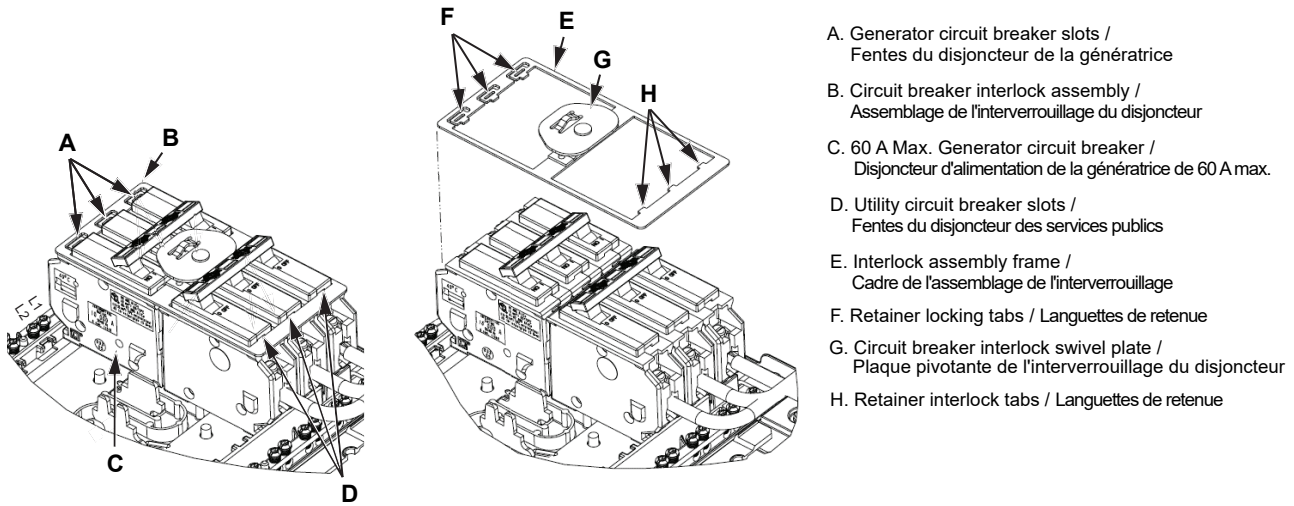
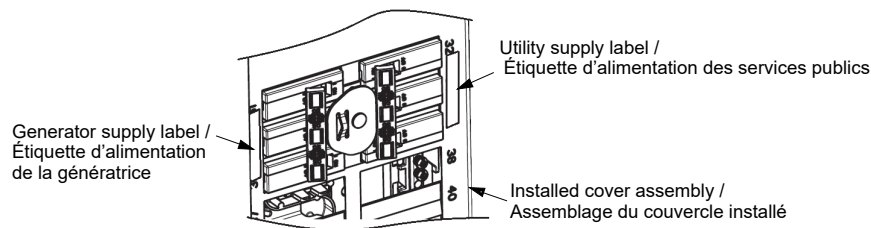


Figure / Figure 2 : Label Installation / Installation des étiquettes



⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Turn OFF all power supplying this equipment before working on or inside equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.
 800 Federal Street
 Andover, MA 01810 USA
 888-778-2733
 www.schneider-electric.us

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.
 5985 McLaughlin Road
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
 800-565-6699
 www.schneider-electric.ca